

# Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention  
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U  
R RR IR IRR  
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G  
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)  
T Th D Dh N  
t th d dh n  
p ph b bh m  
y r l L v  
S sh s h

## innALLa vale-tODi

In the kRti ‘innALLa vale vinta’ – rAga tODi (tALa miSra cApu), SrI  
tyAgarAja prays to Mother dharma saMvardhani at tiruvaiaAru.

- P innALLa vale vinta sEyakE  
nIvADan(i)puD(ai)ti dharmAmbikE
- A anyula nera nammuTavalla phalamu  
lEd(a)mma O dharmAmbikE O janani (innALLa)
- C1 enna rAni jananamul(e)tta nA taramA  
vadd(a)na rAdA dharmAmbikE  
manasuna vishay(A)dul(a)NTan(I)ka nannu  
mannincu dharmAmbikE O janani (innALLa)
- C2 kAm(A)di guNamula cEta gAsi lEka  
karuNincu dharmAmbikE  
nI mAyala cEta tagilimpakE O  
nirupama dharmAmbikE O janani (innALLa)
- C3 <sup>1</sup>alarucu vaccu arbhakuni talli rIti-  
(y)AdukO dharmAmbikE  
<sup>2</sup>malayaja gandhi sandaDi(y)ani  
manasuna maravakE dharmAmbikE O janani (innALLa)
- C4 <sup>3</sup>kaluvarincina nanu jUci nI manas(E)la  
karugadE dharmAmbikE  
giluku sommulatOnu <sup>4</sup>SiSuvuku  
pAlu tAgincina dharmAmbikE O janani (innALLa)
- C5 kalakalamani pAla velasi nI mukhamunu  
kanipimpu dharmAmbikE  
lalita guNamu kalgu <sup>5</sup>lalita vidyA  
vilAsini dharmAmbikE O janani (innALLa)

- C6     ATalakai palikinAD(a)ni  
          encaka ambikE dharmAmbikE  
          nATi modalukoni nammina vADanu  
          naLin(A)kshi dharmAmbikE O janani (innALLa)
- C7     pAdamulaku nEnu palumAru mrokkiti  
          pAvani dharmAmbikE  
          pEda sAdhula bhAgyamu nIv(a)nucun-  
          (e)nciti dharmAmbikE O janani (innALLa)
- C8     rAjIva bhavunaku pogaDa taramA  
          niranjani dharmAmbikE  
          rAja SEkhari tyAgarAjuni satatamu  
          rakshincu dharmAmbikE O janani (innALLa)

Gist

O Mother dharmAmbikE!  
 O Peerless Mother!  
 O Mother exuding fragrance (of grace) like the breeze from malaya mountains!  
 O Mother who, wearing jingling jewellery, suckled baby (tiru jnAna sambandar)!  
 O Mother having elegant qualities, resplendent as/in the fine arts!  
 O Lotus Eyed Mother!  
 O Sanctifier!  
 O Spotless Mother! O Mother who wears digit of moon on the head!

Please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

It is no use believing much other Gods.

Is it in my capacity to take countless births? Won’t You stop it?

Please forgive me such that objects of senses etc., do not touch my mind.

Please have compassion on me such that I do not suffer due to six internal enemies (kAma, krOdha, lObha, mOha, mada, mAtsarya).

Please do not entangle me in the snare of Your mAyA.

Like a mother of a baby coming crying, please support me.

Do not forget my appeal as some sort of noise; (OR) Do not forget me in the crowd.

Why Your heart wouldn’t move seeing me babbling?

Deign to show Your face by shining near me pleasingly.

Please do not consider that I uttered these words as a joke.

I am the one who trusted You since childhood.

I saluted Your Holy Feet many a times.

I considered that You are the Fortune of poor pious people.

Is it in the capacity of even brahmA to extol You?

Please always protect this tyAgarAja.

Please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

#### Word-by-word Meaning

P O Mother dharmAmbikE! Please do not treat me as a stranger (vinta sEyakE) as You did so far (innALLa vale) because now (ipuDu) I have become (aiti) Yours’ (nIvADanu) (nIvADanipuDaiti).

A O Mother (janani) dharmAmbikE! It is no use (phalamu lEdu) (literally result) (lEdamma) believing (nammuTavalla) much (nera) other Gods (anyula) (literally others).

O Mother dharmAmbikE! Please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

C1 O Mother dharmAmbikE! Is it in my (nA) capacity (taramA) to take (etta) countless (enna rAni) (literally beyond count) births (jananamulu) (jananamuletta)? Won’t (rAdA) You stop it - say (ana) ‘no’ (vaddu) (vaddana)?

O Mother (janani) dharmAmbikE! Please forgive (mannincu) me (nannu) such that objects of senses etc. (vishaya Adulu) do not touch (aNTanu Ika) (vishayAdulaNTanIka) my mind (manasuna);

O Mother dharmAmbikE! Please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

C2 O Mother dharmAmbikE! Please have compassion (karuNincu) on me such that I do not suffer (gAsi lEka) due to (cEta) six internal enemies – qualities (guNamula) of desire (kAma) etc. (Adi) (kAmAdi) – (kAma, krOdha, lObha, mOha, mada, mAtsarya);

O Peerless (nirupama) Mother (janani) dharmAmbikE! Please do not entangle (tagilimpakE) me in (cEta) the snare of Your (nI) mAya (mAYala);

O Mother dharmAmbikE! please do not treat me as stranger as You did so far because now I have become Yours’.

C3 O Mother dharmAmbikE! Like (rIti) a mother (talli) of a baby (arbhakuni) coming (vaccu) crying (alarucu), please support (AdukO) (rItiyAdukO) me;

O Mother (janani) dharmAmbikE exuding fragrance (gandhi) (of grace) like the breeze from malaya mountains (malayaja)! Do not forget (manasuna maravakE) (literally forget in mind) my appeal as (ani) some sort of noise (sandaDi) (sandaDiyani) (OR) Do not forget me in the crowd;

O Mother dharmAmbikE! please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

C4 O Mother dharmAmbikE! Why (Ela) Your (nI) heart (manasu) (literally mind) (manasEla) wouldn’t move (karugadE) (literally melt) seeing (jUci) me (nanu) babbling (kaluvarincina)?

O Mother (janani) dharmAmbikE who, wearing jingling (giluku) jewellery (sommulatOnu) suckled (pAlu tAgincina) baby (tiru jnAna sambandar) (SiSuvuku)!

O Mother dharmAmbikE! please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

C5 O Mother dharmAmbikE! Deign to show (kanipimpu) Your (nI) face (mukhamunu) by shining (velasi) near me (pAla) pleasingly (kalakalamani);

O Mother (janani) dharmAmbikE having (kalgu) elegant (lalita) qualities (guNamu), resplendent (vilAsini) as/in the fine arts (lalita vidyA)!

O Mother dharmAmbikE! Please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

C6 O Mother (ambikE) dharmAmbikE! Please do not consider (encaka) that (ani) I uttered (palikinADu) (literally he uttered) (palikinADani) these words as a joke (ATalakai);

O Lotus (naLina) Eyed (akshi) (naLinAkshi) Mother (janani) dharmAmbikE! I am the one who trusted (nammina vADanu) You since (modalukoni) childhood (nATi) (literally that day);

O Mother dharmAmbikE! please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

C7 O Sanctifier (pAvani) Mother dharmAmbikE! I (nEnu) saluted (mrokkiti) Your Holy Feet (pAdamulaku) many a times (palumAru);

O Mother (janani) dharmAmbikE! I considered (enciti) that (anucunu) You (nIvu) (nIvanucunenciti) are the Fortune (bhAgyamu) of poor (pEda) pious people (sAdhula);

O Mother dharmAmbikE! please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

C8 O Spotless (niranjani) Mother dharmAmbikE! Is it in the capacity (taramA) of even brahma – abiding (bhavunaku) in Lotus (rAjIva) - to extol (pogaDa) You?

O Mother (janani) dharmAmbikE who wears digit of moon (rAja) on the head (SEkhari)! please always (satatamu) protect (rakshincu) this tyAgarAja (tyAgarAjuni);

O Mother dharmAmbikE! please do not treat me as a stranger as You did so far because now I have become Yours’.

Notes –

Variations -

<sup>1</sup> – alarucu – In all the books, this word has been translated as ‘crying’. However, this telugu word does not seem to have such a meaning. There are two words ‘arucu’- meaning ‘cry out’ and ‘adaru’ – meaning ‘frightened’ . There is a tamil word ‘alaru’ which means ‘cry’, ‘scream’. If ‘alarucu’ is correct, then it is possible that SrI tyAgarAja has used the Tamil word. SrI tyAgarAja uses this word ‘alaru’ with similar meaning in the kRti ‘bAgAyenayya’ rAga candrajyOti. As this word is given in all the books, the same meaning has been retained.

<sup>3</sup> – kaluvarincina – This is how it is given in all books. However, the correct form seems to be ‘kalavarincina’.

References -

<sup>2</sup> – malaya – the Western Ghats.

<sup>4</sup> - SiSuvuku pAlu tAgincina – The reference here is to tamizh saiva saint (nAyanmAr) – tiru jnAna sambandar, who as a baby was suckled by Mother parvatI. The episode is stated to have occurred at sIrKazhi in tamizh nAdu. For complete story please refer to the following sites –

[http://www.sivanandadlshq.org/download/nayanar.htm# VPID\\_31](http://www.sivanandadlshq.org/download/nayanar.htm# VPID_31) and  
<http://shaivam.org/nachamba.html>

Comments –

### Devanagari

- प. इन्नाळ्ळ वले विन्त सेयके  
नीवाड(नि)पु(डै)ति धर्मांम्बिके
- अ. अन्युल नेर नम्मुटवल्ल फलमु  
ले(द)म्म ओ धर्मांम्बिके ओ जननि (इ)
- च1. एन्न रानि जननमु(ले)त्त ना तरमा  
व(द्व)न रादा धर्मांम्बिके  
मनसुन विष(या)दु(ल)ण्ट(नी)क नन्नु  
मन्निञ्चु धर्मांम्बिके ओ जननि (इ)
- च2. का(मा)दि गुणमुल चेत गासि लेक  
करुणिञ्चु धर्मांम्बिके  
नी मायल चेत तगिलिम्पके ओ  
निरुपम धर्मांम्बिके ओ जननि (इ)
- च3. अलरुचु वञ्चु अर्भकुनि तल्लि रीति-  
(या)दुको धर्मांम्बिके  
मलयज गन्धि सन्दडि(य)नि  
मनसुन मरवके धर्मांम्बिके ओ जननि (इ)
- च4. कलुवरिञ्चिन ननु जूचि नी मन(से)ल  
करुगदे धर्मांम्बिके  
गिलुकु सोम्मुलतोनु शिशुवुकु  
पालु तागिञ्चिन धर्मांम्बिके ओ जननि (इ)
- च5. कलकलमनि पाल वेलसि नी मुखमुनु  
कनिपिम्पु धर्मांम्बिके  
ललित गुणमु कल्गु ललित विद्या  
विलासिनि धर्मांम्बिके ओ जननि (इ)
- च6. आटलकै पलिकिना(ड)नि  
एञ्चक अम्बिके धर्मांम्बिके  
नाटि मोदलुकोनि नम्मिन वाडनु

नेळि(ना)क्षि धर्मांम्बिके ओ जननि (इ)

च7. पादमुलकु नेनु पलुमारु मोक्किति  
पावनि धर्मांम्बिके  
पेद साधुल भाग्यमु नी(व)नुचु-  
(ने)ञ्चिति धर्मांम्बिके ओ जननि (इ)

च8. राजीव भवुनकु पोगड तरमा  
निरञ्जनि धर्मांम्बिके  
राज शेखरि त्यागराजुनि सततमु  
रक्षिञ्चु धर्मांम्बिके ओ जननि (इ)

### English with Special Characters

pa. innālla vale vinta sēyakē  
nīvāḍa(ni)pu(ḍai)ti dharmāmbikē  
a. anyula nera nammuṭavalla phalamu  
lē(da)mma ō dharmāmbikē ō janani (i)  
ca1. enna rāni jananamu(le)tta nā taramā  
va(dda)na rādā dharmāmbikē  
manasuna viṣa(yā)du(la)ṇṭa(nī)ka nannu  
manniñcu dharmāmbikē ō janani (i)  
ca2. kā(mā)di guṇamula cēta gāsi lēka  
karuṇiñcu dharmāmbikē  
nī māyala cēta tagilimpakē ō  
nirupama dharmāmbikē ō janani (i)  
ca3. alarucu vaccu arbhakuni talli rīti-  
(yā)dukō dharmāmbikē  
malayaja gandhi sandaḍi(ya)ni  
manasuna maravakē dharmāmbikē ō janani (i)  
ca4. kaluvāriñcina nanu jūci nī mana(sē)la

karugadē dharmāmbikē  
 giluku sommulatōnu śiśuvuku  
 pālu tāgiñcina dharmāmbikē ō janani (i)  
 ca5. kalakalamani pāla velasi nī mukhamunu  
 kanipimpu dharmāmbikē  
 lalita guṇamu kalgu lalita vidyā  
 vilāsini dharmāmbikē ō janani (i)  
 ca6. āṭalakai palikinā(ḍa)ni  
 eñcaka ambikē dharmāmbikē  
 nāṭi modalukoni nammīna vāḍanu  
 nālī(nā)kṣi dharmāmbikē ō janani (i)  
 ca7. pādamulaku nēnu palumāru mrokkiti  
 pāvani dharmāmbikē  
 pēda sādḥula bhāgyamu nī(va)nucu-  
 (ne)ñciti dharmāmbikē ō janani (i)  
 ca8. rājīva bhavunaku pogaḍa taramā  
 nirañjani dharmāmbikē  
 rāja śēkhari tyāgarājuni satatamu  
 rakṣiñcu dharmāmbikē ō janani (i)

### Telugu

ప. ఇన్నాళ్ళ వలె విస్త సేయకే  
 నీవాడ(ని)పు(డై)తి ధర్మామ్మికే  
 అ. అన్యుల నెర నమ్ముటవల్ల ఫలము  
 లే(ద)మ్మ ఓ ధర్మామ్మికే ఓ జనని (ఇ)  
 చ1. ఎన్న రాని జననము(లె)త్త నా తరమా  
 వ(ద్ద)న రాదా ధర్మామ్మికే  
 మనసున విష(యా)దు(ల)ణ్ణ(నీ)క నన్ను  
 మన్నిఁజ్చు ధర్మామ్మికే ఓ జనని (ఇ)  
 చ2. కా(మా)ది గుణముల చేత గాసి లేక

- కరుణిఁబ్బ ధర్మామ్మికే  
 నీ మాయల చేత తగిలిమ్మికే ఓ  
 నిరుపమ ధర్మామ్మికే ఓ జనని (ఇ)
- చ3. అలరుచు వచ్చు అర్భకుని తల్లి రీతి-  
 (యా)దుకో ధర్మామ్మికే  
 మలయజ గన్ధి సన్దడి(య)ని  
 మనసున మరవకే ధర్మామ్మికే ఓ జనని (ఇ)
- చ4. కలువరిఁజ్చిన నను జూచి నీ మన(సే)ల  
 కరుగదే ధర్మామ్మికే  
 గిలుకు సొమ్ములతోను శిశువుకు  
 పాలు తాగిఁజ్చిన ధర్మామ్మికే ఓ జనని (ఇ)
- చ5. కలకలమని పాల వెలసి నీ ముఖమును  
 కనిపిమ్ము ధర్మామ్మికే  
 లలిత గుణము కల్గు లలిత విద్యా  
 విలాసిని ధర్మామ్మికే ఓ జనని (ఇ)
- చ6. ఆటలకై పలికినా(డ)ని  
 ఎఁజ్చక అమ్మికే ధర్మామ్మికే  
 నాటి మొదలుకొని నమ్మిన వాడను  
 నళి(నా)క్షి ధర్మామ్మికే ఓ జనని (ఇ)
- చ7. పాదములకు నేను పలుమారు మ్రొక్కితి  
 పావని ధర్మామ్మికే  
 పేద సాధుల భాగ్యము నీ(వ)నుచు-  
 (నె)ఁజ్చితి ధర్మామ్మికే ఓ జనని (ఇ)
- చ8. రాజీవ భవునకు పొగడ తరమా  
 నిరఞ్జని ధర్మామ్మికే  
 రాజ శేఖరి త్యాగరాజుని సతతము  
 రక్షిఁబ్బ ధర్మామ్మికే ఓ జనని (ఇ)

## Tamil

౧. ఇఁనఁనాఁగఱ వలెల విఁంత టెయకే  
 నీవాడ<sup>3</sup>(ని)పు(డె<sup>3</sup>)తి త<sup>4</sup>ఁమాంపి<sup>3</sup>కే
౨. అఁన్యుల నెర నమ్మడవల్ల ప<sup>2</sup>లమ్ర  
 లె(త<sup>3</sup>)మ్మ ఓ త<sup>4</sup>ఁమాంపి<sup>3</sup>కే ఓ జనని (ఇ)
౩. ఁనఁన రాని జ్ఞఁనమ్ర(లె)త్త నా తరమా



- வத்<sup>3</sup>(த<sup>3</sup>)ன ராதா<sup>3</sup> த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே  
 மனஸுன விஷ(யா)து<sup>3</sup>(ல)ண்ட(னீ)க நன்னு  
 மன்னிஞ்சு த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே ஓ ஜனனி (இ)
- ச2. கா(மா)தி<sup>3</sup> கு<sup>3</sup>ணமுல சேத கா<sup>3</sup>ஸி லேக  
 கருணிஞ்சு த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே  
 நீ மாயல சேத தகி<sup>3</sup>லிம்பகே ஓ  
 நிருபம த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே ஓ ஜனனி (இ)
- ச3. அலருச வச்சு அர்ப<sup>4</sup>குனி தல்லி ரீதி-  
 (யா)து<sup>3</sup>கோ த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே  
 மலயஜ க<sup>3</sup>ந்தி<sup>4</sup> ஸந்த<sup>3</sup>டி<sup>3</sup>(ய)னி  
 மனஸுன மரவகே த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே ஓ ஜனனி (இ)
- ச4. கலுவரிஞ்சின நனு ஜூசி நீ மன(ஸே)ல  
 கருக<sup>3</sup>தே<sup>3</sup> த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே  
 கி<sup>3</sup>லுசு ஸொம்முலதோனு **ஸிஸு**வுசு  
 பாலு தாகி<sup>3</sup>ஞ்சின த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே ஓ ஜனனி (இ)
- ச5. கலகலமனி பால வெலஸி நீ முக<sup>2</sup>முனு  
 கனிபிம்பு த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே  
 லலித கு<sup>3</sup>ணமு கல்கு<sup>3</sup> லலித வித்<sup>3</sup>யா  
 விலாஸினி த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே ஓ ஜனனி (இ)
- ச6. ஆடலகை பலிகினா(ட<sup>3</sup>)னி  
 எஞ்சக அம்பி<sup>3</sup>கே த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே  
 நாடி மொத<sup>3</sup>லுகொனி நம்மின வாட<sup>3</sup>னு  
 நளி(னா)கூடி த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே ஓ ஜனனி (இ)
- ச7. பாத<sup>3</sup>முலகு நேனு பலுமாரு ம்ரொக்கிதி  
 பாவனி த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே  
 பேத<sup>3</sup> ஸாது<sup>4</sup>ல பா<sup>4</sup>க்<sup>3</sup>யமு நீ(வ)னுசு-  
 (னெ)ஞ்சிதி த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே ஓ ஜனனி (இ)
- ச8. ராஜீவ ப<sup>4</sup>வுனகு பொக<sup>3</sup>ட<sup>3</sup> தரமா  
 நிரஞ்ஜனி த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே  
 ராஜ **ஸேக**<sup>2</sup>ரி த்யாக<sup>3</sup>ராஜுனி ஸததமு  
 ரகூிஞ்சு த<sup>4</sup>ர்மாம்பி<sup>3</sup>கே ஓ ஜனனி (இ)

இத்தனை நாள் போன்று வேற்றானாக்காதே;  
 உன்னவனாக இப்போழ்தாகினேன், அறம் வளர்த்த நாயகியே!

பிறரை மிக்கு நம்புவதனால் பயன்  
 இல்லையம்மா, ஓ அறம் வளர்த்த நாயகியே, ஓ ஈன்றவளே!

- எண்ணற்ற பிறவிகளெடுக்க என்னால் இயலுமா?  
 வேண்டாமெனலாகாதா, அறம் வளர்த்த நாயகியே?  
 மனத்தினை விடயங்கள் முதலானவை தீண்டாதிருக்க என்னை  
 மன்னிப்பாய், அறம் வளர்த்த நாயகியே, ஓ ஈன்றவளே!

- இச்சை முதலான குணங்களினால் துயருறாது  
 கருணை புரிவாய், அறம் வளர்த்த நாயகியே!

உனது மாயையினில் சிக்கவைக்காதே,  
ஓ நிகரற்ற, அறம் வளர்த்த நாயகியே, ஓ ஈன்றவளே!

3. அலறிக் கொண்டு வரும் குழவியின் தாய் போன்று  
ஆதரிப்பாய், அறம் வளர்த்த நாயகியே!  
மலைய மாருதத்தின் நறுமணத்தினளே! கூச்சலென  
மனத்தில் மறவாதே, அறம் வளர்த்த நாயகியே, ஓ ஈன்றவளே!

4. பிதற்றும் என்னைக் கண்டு உனது மனமேன்  
உருகாதோ, அறம் வளர்த்த நாயகியே?  
குலுங்கும் நகைகளுடன் குழவியினுக்குப்  
பாலுட்டிய அறம் வளர்த்த நாயகியே, ஓ ஈன்றவளே!

5. கலகலவென அருகில் ஒளிர்ந்து உனது முகத்தினைக்  
காண்பிப்பாய், அறம் வளர்த்த நாயகியே!  
இனிய குணங்களுடைய, அருங்கலைகளில்  
விளங்குபவளே! அறம் வளர்த்த நாயகியே, ஓ ஈன்றவளே!

6. விளையாட்டாகப் பகன்றானென  
எண்ணாதே, தாயே, அறம் வளர்த்த நாயகியே!  
அன்று முதலாக உன்னை நம்பினவனாவேன்,  
கமலக் கண்ணீ! அறம் வளர்த்த நாயகியே, ஓ ஈன்றவளே!

7. உனது திருவடிகளை நான் பன்முறைத் தொழுதேன்,  
புனிதப்படுத்துபவளே! அறம் வளர்த்த நாயகியே!  
ஏழை சாதுக்களின் பேறு நீயென  
எண்ணினேன், அறம் வளர்த்த நாயகியே, ஓ ஈன்றவளே!

8. மலரோனுக்கும் உன்னைப் போற்றத் தரமா?  
மாசற்றவளே! அறம் வளர்த்த நாயகியே!  
பிறையணிபவளே! தியாகராசனை எவ்வமயமும்  
காப்பாய், அறம் வளர்த்த நாயகியே, ஓ ஈன்றவளே!  
இத்தனை நாள் போன்று வேற்றானாக்காதே;  
உன்னவனாக இப்போழ்தாகினேன், அறம் வளர்த்த நாயகியே!

விடயங்கள் - புலன்களினால் நுகரப்படும் பொருட்கள்  
இச்சை முதலான குணங்கள் - காமம் முதலான உட்பகைவர் அறுவர்.  
கூச்சலென - கும்பலென என்றும் கொள்ளலாம்  
குழவியினுக்குப் பாலுட்டிய - திருஞான சம்பந்தரைக் குறிக்கும்

## Kannada

ಪ. ಇನ್ನಾಳ್ಳೆ ವಲೆ ವಿಸ್ತ ಸೇಯಕೇ

ನೀವಾಡ(ನಿ)ಪು(ಡೈ)ತಿ ಧರ್ಮವ್ಯಕ್ತೇ

ಅ. ಅನ್ಯೂಲ ನೆರ ನಮ್ಮುಟವಲ್ಲ ಫಲಮು

ಲೇ(ದ)ಮ್ಮ ಓ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

ಚ೧. ಎನ್ನ ರಾನಿ ಜನನಮು(ಲೆ)ತ್ತ ನಾ ತರಮಾ

ವ(ದ್ದ)ನ ರಾದಾ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ

ಮನಸುನ ವಿಷ(ಯಾ)ದು(ಲ)ಣ್ಣ(ನೀ)ಕ ನನ್ನು

ಮನ್ನಿಣ್ಣ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

ಚ೨. ಕಾ(ಮಾ)ದಿ ಗುಣಮುಲ ಚೇತ ಗಾಸಿ ಲೇಕ

ಕರುಣಿಣ್ಣ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ

ನೀ ಮಾಯಲ ಚೇತ ತಗಿಲಿಮ್ಮಿಕೇ ಓ

ನಿರುಪಮ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

ಚ೩. ಅಲರುಚು ವಚ್ಚು ಅರ್ಭಕುನಿ ತಲ್ಲಿ ರೀತಿ-

(ಯಾ)ದುಕೋ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ

ಮಲಯಜ ಗನ್ನಿ ಸನ್ನಡಿ(ಯ)ನಿ

ಮನಸುನ ಮರವಕೇ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

ಚ೪. ಕಲುವರಿಣ್ಣಿನ ನನು ಜೂಚಿ ನೀ ಮನ(ಸೇ)ಲ

ಕರುಗದೇ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ

ಗಿಲುಕು ಸೊಮ್ಮಲತೋನು ಶಿಶುವುಕು

ಪಾಲು ತಾಗಿಣ್ಣಿನ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

ಚ೫. ಕಲಕಲಮನಿ ಪಾಲ ವೆಲಸಿ ನೀ ಮುಖಮುನು

ಕನಿಪಿಮ್ಮ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ

ಲಲಿತ ಗುಣಮು ಕಲ್ಲು ಲಲಿತ ವಿದ್ಯಾ

ವಿಲಾಸಿನಿ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

ಚ೬. ಆಟಲಕ್ಕೆ ಪಲಿಕಿನಾ(ಡ)ನಿ

ಎಣ್ಣಕ ಅಪ್ಪಿಕೇ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ

ನಾಟಿ ಮೊದಲುಕೊನಿ ನಮ್ಮಿನ ವಾಡನು

ನಳಿ(ನಾ)ಕ್ಷಿ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

ಚೃ. ಪಾದಮುಲಕು ನೇನು ಪಲುಮಾರು ಮೈಕ್ಕಿತಿ

ಪಾವನಿ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ

ಪೇದ ಸಾಧುಲ ಭಾಗ್ಯಮು ನೀ(ವ)ನುಚು-

(ನೇ)ಇತ್ತಿ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

ಚೃ. ರಾಜೀವ ಭವನಕು ಪೊಗಡ ತರಮಾ

ನಿರಜ್ಜನಿ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ

ರಾಜ ಶೇಖರಿ ತ್ಯಾಗರಾಜನಿ ಸತತಮು

ರಕ್ಷಿಣ್ಣ ಧರ್ಮಾಪ್ಪಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

## Malayalam

೧. ಇನ್ನಾತ್ತಲ ವಲಲ ವಿನಠ ಸೇಯಕೇ

ನಿವಾಢ(ನಿ)ಪು(ಢೇ)ತಿ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ

೨. ಅನ್ನುಲ ನೇರ ನಢ್ಢುಢವಲ್ಲ ಢಲಢು

ಲೇ(ಃ)ಢ್ಢ ಓ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

೩. ಅನ ರಾನಿ ಜನನಢು(ಲ)ಠಠ ನಾ ತರಢಾ

ವ(ಃ)ನ ರಾಢಾ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ

ಢನಸುನ ವೀಷ(ಯ)ಃ(ಲ)ಢಢ(ನಿ)ಕ ನಢ್ಢು

ಢನಿಢ್ಢು ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

೪. ಕಾ(ಢಾ)ಢಿ ಗುಢಢುಲ ಫೇಠ ಗಾಸಿ ಲೇಕ

ಕರುಢಿಢ್ಢು ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ

ನಿ ಢಾಯಲ ಫೇಠ ತಗಿಲಿಢ್ಢಿಕೇ ಓ

ನಿರುಪಢ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

೫. ಅಲರುಪು ವಪ್ಪು ಅರಢಕುನಿ ತಲ್ಲಿ ರೀತಿ-

(ಯ)ಃಕೋ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ

ಢಲಯಜ ಗಢಿ ಸಢಢಿ(ಯ)ನಿ

ಢನಸುನ ಢರವಕೇ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

೬. ಕಲುವರಿಢಿನ ನಢ್ಢು ಜುಪಿ ನಿ ಢನ(ಸೇ)ಲ

ಕರುಗಢೇ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ

ಗಿಲುಕು ಸೇಢ್ಢುಲತೇಢ್ಢು ಗಿಗುಗುಕು

ಪಾಲು ತಾಗಿಢಿನ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

೭. ಕಲಕಲಢಿನಿ ಪಾಲ ವಲಲಸಿ ನಿ ಢುಲಢುನು

ಕನಿಪಿಢ್ಢು ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ

ಲಲಿತ ಗುಢಢು ಕಲ್ಗು ಲಲಿತ ವೀಢಾ

ವಿಲಾಸಿನಿ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

೮. ಅಢಲಕೇ ಪಲಿಕಿನಾ(ಢ)ನಿ

ಅಢ್ಢಿಕ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ

ನಾಢಿ ಢೇಢಲಕುಕಾನಿ ನಢಿನ ವಾಢಢು

ನಢಿ(ನಾ)ಕುನಿ ಯರ್ಮಾಢ್ಢಿಕೇ ಓ ಜನನಿ (ಇ)

೯. ಪಾಢಢುಲಕು ನೇನು ಪಲುಮಾರು ಮೈಕ್ಕಿತಿ

പാവനി ധർമ്മാർത്ഥികേ  
 പേദ സാധുല ഭാഗ്യമു നീ(വ)നുചു-  
 (നെ)ഞ്ചിതി ധർമ്മാർത്ഥികേ ഓ ജനനി (ഇ)  
 ച8. രാജീവ ഭവുനകു പൊഗഡ തരമാ  
 നിരഞ്ജനി ധർമ്മാർത്ഥികേ  
 രാജ ശേഖരി ത്യാഗരാജുനി സതതമു  
 രക്ഷിഞ്ചു ധർമ്മാർത്ഥികേ ഓ ജനനി (ഇ)

## Assamese

- പ. ഇനാൽ രലെ റിസു സെയകേ  
 നീരാദ(നി)പൂ(ഡൈ)തി ധർമ്മാർത്ഥികേ
- അ. അസ്സുല നെർ നസ്സുർത്ത ഫലമു  
 ലേ(ദ)സ്സ ഓ ധർമ്മാർത്ഥികേ ഓ ജനനി (ഇ)
- ച1. എൻ ബാനി ജനനമൂ(ലേ)താ നാ തർമാ  
 ര( )ന ബാദാ ധർമ്മാർത്ഥികേ (va(dda)na)  
 മനസുൻ റിഷ(യാ)ദൂ(ലേ)ന്റ(നീ)ക നന്നു  
 മന്നിഷു ധർമ്മാർത്ഥികേ ഓ ജനനി (ഇ)
- ച2. കാ(മാ)ദി ഗുണമൂല ചേതാ ഗാസി ലേക  
 കർണിഷു ധർമ്മാർത്ഥികേ  
 നീ മായല ചേതാ താഗിലി□കേ ഓ (tagilimpakē)  
 നിർപമ ധർമ്മാർത്ഥികേ ഓ ജനനി (ഇ)
- ച3. അലർകൂ റകൂ അർകൂനി തല്ലി ബീതി-  
 (യാ)ദൂകോ ധർമ്മാർത്ഥികേ  
 മലയജാ ഗന്ധി സന്ദഭി(യ)നി  
 മനസുൻ മർരകേ ധർമ്മാർത്ഥികേ ഓ ജനനി (ഇ)
- ച8. കലൂർബിഷിൺ നനു ജൂടി നീ മന(സേ)ല  
 കർഗദേ ധർമ്മാർത്ഥികേ  
 ഗിലുകു സോസ്മൂലതോനു ശിശുർകു  
 പാലു താഗിഷിൺ ധർമ്മാർത്ഥികേ ഓ ജനനി (ഇ)

- চ৫. কলকলমনি পাল রেলসি নী মুখমুনু  
কনিপি□ ধর্মাশ্বিকে (kanipimpu)  
ললিত গুণমু কল্প ললিত রিদ্যা  
রিলাসিনি ধর্মাশ্বিকে ও জননি (ই)
- চ৬. আটলকৈ পলিকিনা(ড)নি  
এঞ্চক অশ্বিকে ধর্মাশ্বিকে  
নাটি মোদলুকোনি নস্মিন রাডনু  
নলি(না)ক্ষি ধর্মাশ্বিকে ও জননি (ই)
- চ৭. পাদমুলকু নেনু পলুমারু শ্রোঙ্কিতি  
পারনি ধর্মাশ্বিকে  
পেদ সাধুল ভাগ্যমু নী(র)নুচু-  
(নে)শ্বিতি ধর্মাশ্বিকে ও জননি (ই)
- চ৮. রাজীর ভরুনকু পোগড তরমা  
নিবঞ্জনি ধর্মাশ্বিকে  
রাজ শেখরি আগরাজুনি সততমু  
বক্ষিঞ্চু ধর্মাশ্বিকে ও জননি (ই)

## Bengali

- প. ইন্নাল্ল বলে বিত্ত সেয়কে  
নীবাদ(নি)পু(ডৈ)তি ধর্মাশ্বিকে
- অ. অস্মুল নের নস্মুটবল্ল ফলমু  
লে(দ)স্ম ও ধর্মাশ্বিকে ও জননি (ই)
- চ১. এন্ন রানি জননমু(লে)ত্ত না তরমা  
ব( )ন রাদা ধর্মাশ্বিকে (va(dda)na)  
মনসুন বিষ(য়া)দু(লে)ণ্ট(নী)ক নল্প  
মন্নিঞ্চু ধর্মাশ্বিকে ও জননি (ই)

- চ২. কা(মা)দি গুণমূল চেত গাসি লেক  
করুগিঞ্চু ধর্মান্বিকে  
নী মায়ল চেত তগিলি□কে ও (tagilimpakē)  
নিরুপম ধর্মান্বিকে ও জননি (ই)
- চ৩. অলরুচু বচু অর্ভকুনি তল্লি রীতি-  
(য়া)দুকো ধর্মান্বিকে  
মলয়জ গন্ধি সন্দডি(য়)নি  
মনসুন মরবকে ধর্মান্বিকে ও জননি (ই)
- চ৪. কলুবরিঞ্চিওন ননু জুচি নী মন(সে)ল  
করুগদে ধর্মান্বিকে  
গিলুকু সোম্মুলতোনু শিশুবুকু  
পালু তাগিঞ্চিওন ধর্মান্বিকে ও জননি (ই)
- চ৫. কলকলমনি পাল বেলসি নী মুখমুনু  
কনিপি□ ধর্মান্বিকে (kanipimpu)  
ললিত গুণমু কল্প ললিত বিদ্যা  
বিলাসিনি ধর্মান্বিকে ও জননি (ই)
- চ৬. আটলকৈ পলিকিনা(ড)নি  
এঞ্চক অঞ্চিকে ধর্মান্বিকে  
নাটি মোদলুকোনি নম্মিন বাডনু  
নলি(না)ঞ্চি ধর্মান্বিকে ও জননি (ই)
- চ৭. পাদমূলকু নেনু পলুমারু শ্রোঙ্কিতি  
পাবনি ধর্মান্বিকে  
পেদ সাধুল ভাণ্মু নী(ব)নুচু-  
(নে)ঞ্চিতি ধর্মান্বিকে ও জননি (ই)
- চ৮. রাজীব ভবুনকু পোগড তরমা

નિરજ્ઞાનિ ધર્માશ્વિકે

રાજ શેખરિ આગરાજુનિ સતતમુ

રક્ષિશ્ચુ ધર્માશ્વિકે ઓ જનનિ (ઈ)

### Gujarati

૫. ઈજ્ઞાણ વલે વિન્ત સેયકે  
નીવાડ(નિ)પુ(ડે)તિ ધર્માશ્વિકે
- અ. અન્યુલ નેર નમ્મુટવલ્લ ફલમુ  
લે(દ)મ્મ ઓ ધર્માશ્વિકે ઓ જનનિ (ઈ)
- ચ૧. અંજ રાનિ જનનમુ(લે)ત ના તરમા  
વ(દ)ન રાદા ધર્માશ્વિકે  
મનસુન વિષ(યા)દુ(લ)ણ્ટ(ની)ક નજ્જુ  
મજ્જિચ્ચુ ધર્માશ્વિકે ઓ જનનિ (ઈ)
- ચ૨. કા(મા)દિ ગુણમુલ ચેત ગાસિ લેક  
કરુણિચ્ચુ ધર્માશ્વિકે  
ની માયલ ચેત તગિલિમ્પકે ઓ  
નિરુપમ ધર્માશ્વિકે ઓ જનનિ (ઈ)
- ચ૩. અલરુચુ વચ્ચુ અર્ભકુનિ તલ્લિ રીતિ-  
(યા)દુકો ધર્માશ્વિકે  
મલયજ ગન્ધિ સન્દડિ(ય)નિ  
મનસુન મરવકે ધર્માશ્વિકે ઓ જનનિ (ઈ)
- ચ૪. કલુવરિચ્ચિન નનુ જૂચિ ની મન(સે)લ  
કરુગદે ધર્માશ્વિકે  
ગિલુકુ સોમ્મુલતોનુ શિશુવુકુ  
પાલુ તાગિચ્ચિન ધર્માશ્વિકે ઓ જનનિ (ઈ)
- ચ૫. કલકલમનિ પાલ વેલસિ ની મુખમુનુ  
કનિપિમ્પુ ધર્માશ્વિકે  
લલિત ગુણમુ કલ્ગુ લલિત વિદ્યા  
વિલાસિનિ ધર્માશ્વિકે ઓ જનનિ (ઈ)
- ચ૬. આટલકૈ પલિકિના(ડ)નિ  
અંચક અશ્વિકે ધર્માશ્વિકે



ନାଟି ମାଁଢ଼ୁକାଁନି ନମ୍ମିନି ବାଣନ୍ତୁ  
 ନାତି(ନା)କ୍ଷି ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ ଓ ଜନନି (ଓ)  
 ଧୃ. ପାଠମୁଳକୁ ନେନ୍ତୁ ପଞ୍ଚମାରୁ ମାଞ୍ଜିତି  
 ପାବନି ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ  
 ପେଟି ସାଧୁର ଭାବ୍ୟମୁ ନୀ(ବ)ନ୍ତୁ-  
 (ନ)ଦ୍ବିଧିତି ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ ଓ ଜନନି (ଓ)  
 ଧୃ. ରାଜୁର ଭବୁନକୁ ପାଞ୍ଚା ତରମା  
 ନିରାନ୍ତରି ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ  
 ରାଜ ଶେଖରି ତ୍ୟାଗରାଜୁନି ସତତମୁ  
 ରକ୍ଷାନ୍ତୁ ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ ଓ ଜନନି (ଓ)

## Oriya

ପ. ଇନ୍ଦ୍ରାଳୁ ଓଲେ ଓଳି ସେୟକେ  
 ନୀଞ୍ଜାତ(ନି)ପୁ(ତେ)ତି ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ  
 ଅ. ଅନ୍ତୁର ନେର ନନ୍ତୁଟଞ୍ଜୁ ଫଳମୁ  
 ଲେ(ଦ)ମ୍ଭ ଓ ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ ଓ ଜନନି (ଇ)  
 ଚୃ. ଏନ୍ତୁ ରାତି ଜନନମୁ(ଲେ)ଉ ନା ତରମା  
 ଓ(ଇ)ନ ରାଦା ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ  
 ମନସୁନ ଓଷ(ୟା)ଦୁ(ଲ)କ୍ଷ(ନୀ)କ ନନ୍ତୁ  
 ମନ୍ତ୍ରୀଧୁ ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ ଓ ଜନନି (ଇ)  
 ଚୃ. କା(ମା)ଦି ଗୁଣମୁଳ ତେତ ଗାସି ଲେକ  
 କରୁଣୀଧୁ ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ  
 ନୀ ମାୟାଳ ତେତ ତଗିଲିକେ ଓ  
 ନିରୁପମ ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ ଓ ଜନନି (ଇ)  
 ଚୃ. ଅଲରୁରୁ ଓଜୁ ଅର୍ଦ୍ଧକୁନି ତଲି ରୀତି-  
 (ୟା)ଦୁକୋ ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ  
 ମଲୟଜ ଗସି ସୟତି(ୟ)ନି  
 ମନସୁନ ମରଞ୍ଜକେ ଧର୍ମାମ୍ଭିକେ ଓ ଜନନି (ଇ)  
 ଚୃ. କଲୁଞ୍ଜରିଞ୍ଜିନ ନନ୍ତୁ ଭୂତି ନୀ ମନ(ସେ)ଲ

କରୁଗଦେ ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ  
ଗିଲୁକୁ ସୋମୁଲତୋନୁ ଶିଶୁଝୁକୁ  
ପାଲୁ ତାଗିଞ୍ଜିନ ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ ଓ ଜନନି (ଇ)

୧୫. କଲକଲମାନି ପାଲ ଖେଲସି ନୀ ମୁଖମୁନୁ  
କନିପିମ୍ବୁ ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ  
ଲଲିତ ଗୁଣମୁ କଲ୍‌ଗୁ ଲଲିତ ଓଦ୍ୟା  
ଓଲିଆସିନି ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ ଓ ଜନନି (ଇ)

୧୬. ଆଟଲକୈ ପଲିକିନା(ତ)ନି  
ଏଞ୍ଜକ ଅମ୍ବୁଜେ ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ  
ନାଟି ମୋଦଲୁକୋନି ନମ୍ବିନ ଖାତନୁ  
ନଳି(ନା)ସି ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ ଓ ଜନନି (ଇ)

୧୭. ପାଦମୁଲକୁ ନେନୁ ପଲୁମାରୁ ମ୍ରୋକ୍ଷିତି  
ପାଞ୍ଜନି ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ  
ପେଦ ସାଧୁଲ ଭାଗ୍ୟମୁ ନୀ(ଖ)ନୁରୁ-  
(ନେ)ଞ୍ଜିତି ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ ଓ ଜନନି (ଇ)

୧୮. ରାଜୀଞ୍ଜି ଭଞ୍ଜନକୁ ପୋଗତ ତରମା  
ନିରଞ୍ଜନି ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ  
ରାଜ ଶେଖରି ତ୍ୟାଗରାଜୁନି ସତତମୁ  
ରକ୍ଷିଞ୍ଜୁ ଧର୍ମାମ୍ବୁଜେ ଓ ଜନନି (ଇ)

## **Punjabi**

୫. ਇନ୍‌ଲ୍‌ ਵଲେ ବିନତ ସେଞ୍ଜକେ  
ନୀବାଢ(ନି)ପୁ(ଡ଼େ)ତି ଧରମାମିସକେ

ਅ. ଅନୁଲ ନେ ନମୁଟବଲ୍‌ ଫଲମୁ  
ଲେ(ଦ)ମମ ଓ ଧରମାମିସକେ ଓ ଜନନି (ଈ)

୯. ଓନ ରାନି ଜନନମୁ(ଲେ)ତତ ନା ତରମା

ਵ(ਦਦ)ਨ ਰਾਦਾ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ  
ਮਨਸੁਨ ਵਿਸ਼(ਯਾ)ਦੁ(ਲ)ਟਟ(ਨੀ)ਕ ਨੱਨੁ  
ਮੱਨਿਵਚੁ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ ਓ ਜਨਨਿ (ਇ)

ਚ੨. ਕਾ(ਮਾ)ਦਿ ਗੁਣਮੁਲ ਚੇਤ ਗਾਸਿ ਲੇਕ  
ਕਰੁਣਿਵਚੁ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ  
ਨੀ ਮਾਯਲ ਚੇਤ ਤਗਿਲਿਮਪਕੇ ਓ  
ਨਿਰੁਪਮ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ ਓ ਜਨਨਿ (ਇ)

ਚ੩. ਅਲਰੁਚੁ ਵੱਚੁ ਅਰਭਕੁਨਿ ਤੱਲਿ ਰੀਤਿ-  
(ਯਾ)ਦੁਕੇ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ  
ਮਲਯਜ ਗਨਿਧ ਸਨਦਡਿ(ਯ)ਨਿ  
ਮਨਸੁਨ ਮਰਵਕੇ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ ਓ ਜਨਨਿ (ਇ)

ਚ੪. ਕਲੁਵਰਿਵਿਚਨ ਨਨੁ ਜੂਚਿ ਨੀ ਮਨ(ਸੇ)ਲ  
ਕਰੁਗਦੇ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ  
ਗਿਲੁਕੁ ਸੱਮੁਲਤੋਨੁ ਸ਼ਿਸ਼ੁਵੁਕੁ  
ਪਾਲੁ ਤਾਗਿਵਿਚਨ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ ਓ ਜਨਨਿ (ਇ)

ਚ੫. ਕਲਕਲਮਨਿ ਪਾਲ ਵੇਲਸਿ ਨੀ ਮੁਖਮੁਨੁ  
ਕਨਿਪਿਮਪੁ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ  
ਲਲਿਤ ਗੁਣਮੁ ਕਲਗੁ ਲਲਿਤ ਵਿਦਯਾ  
ਵਿਲਾਸਿਨਿ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ ਓ ਜਨਨਿ (ਇ)

ਚ੬. ਆਟਲਕੈ ਪਲਿਕਿਨਾ(ਡ)ਨਿ  
ਏਵਚਕ ਅਮਿਬਕੇ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ  
ਨਾਟਿ ਮੋਦਲੁਕੋਨਿ ਨੱਮਿਨ ਵਾਡਨੁ  
ਨਲਿ(ਨਾ)ਕਿਸ਼ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ ਓ ਜਨਨਿ (ਇ)

ਚ੭. ਪਾਦਮੁਲਕੁ ਨੇਨੁ ਪਲੁਮਾਰੁ ਮੁੱਕਿਤਿ

ਪਾਵਨਿ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ

ਪੇਦ ਸਾਧੁਲ ਭਾਰਜਮੁ ਨੀ(ਵ)ਨੁਚੁ-

(ਨੇ)ਵਿਚਤਿ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ ਓ ਜਨਨਿ (ਇ)

ਚ੮. ਰਾਜੀਵ ਭਵਨਕੁ ਪੋਗਡ ਤਰਮਾ

ਨਿਰਵਜਨਿ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ

ਰਾਜ ਸ਼ੇਖਰਿ ਤਜਾਰਾਜੁਨਿ ਸਤਤਮੁ

ਰਕਿਸ਼ਵਚੁ ਧਰਮਾਮਿਬਕੇ ਓ ਜਨਨਿ (ਇ)